

# Scene I - Watching the clock transcript

**THUMBS UP!**



NZSL gloss	English translation
"hey" <u>whq</u> TIME WHAT	<b>Max:</b> What's the time?
NINE FIFTEEN	<b>Ben:</b> Nine fifteen.
IX-you GO-TO BOAT, <u>nod</u> GIRL THERE	<b>Max:</b> You go. The girls are on board.
WAIT	<b>Ben:</b> Wait, not yet!
IX-you GO-TO BOAT, <u>nod</u> GIRL THERE	<b>Max:</b> The girls are on the boat!
<u>y/n q</u> ALL "wave no"	<b>Ben:</b> Not all of them!
WHAT	<b>Max:</b> What do you mean?
IX-"Zoe", SEE-YOU BOAT	<b>Ben:</b> Zoe's just coming. We'll see you on board.
GOODBYE	<b>Max:</b> Bye.
HELLO	<b>Charles:</b> Hey!
"throws hands in air" SOON NINE HALF !LATE!	<b>Max:</b> What? You had me worried. It's now nine twenty-five! You're both late!
SORRY LATE WE-2 LOST	<b>Joe:</b> Sorry we're late. We got lost!

# Scene I - Watching the clock transcript



<u>whq</u> LOST HOW	<b>Max:</b> Lost, how?
MISS BUS WE-2 WALK	<b>Joe:</b> We missed the bus. We had to walk!
WE-2 WALK TURN-RIGHT "wave no" <u>nod</u> TURN-LEFT	<b>Charles:</b> And we turned right when we should have turned left.
TURN-RIGHT "wave no" GO-BACK	<b>Joe:</b> Then we had to go back.
<u>whq</u> WHY LOST "well"	<b>Charles:</b> I couldn't believe it! How could we get lost!
"well" IX-me WORRY <u>neg</u> WANT MISS BOAT "well"	<b>Joe:</b> I was so stressed out! I didn't want to miss the ferry!
SAME ME WORRY	<b>Charles:</b> Yeah. I was really worried!
"thumbs up" TEXT IX-me	<b>Max:</b> It's OK. You texted me.
GOOD, THANK-YOU WAIT	<b>Joe:</b> Yeah. Thanks for waiting.
COME-ON TIME COME-ON	<b>Max:</b> That's OK. Come on. Let's get going!

# Scene I - Watching the clock transcript

**THUMBS UP!**



IX-ME <u>neg</u> WANT MISS BOAT	<b>Charles:</b> Yeah. We don't want to miss the ferry!
RIGHT++ CAN'T WALK WAIHEKE ISLAND, WATER IX- loc "sea"	<b>Joe:</b> Yeah, we can't walk to Waiheke Island! ( <i>He points.</i> ) Water!
TIME	<b>Charles:</b> Look at the time.